



BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺

自助结账系统

本文件中提及的所有产品名称均为注册商标。

版权所有 © Diebold Nixdorf, 2018

保留所有权利，包括以任何方式进行全部或部分翻译、重印和传输或复制的权利。如有侵犯将承担赔偿责任。保留所有权利，包括通过专利授予或实用新型或者外观设计注册而获得的权利。

请参阅保护声明 ISO 16016

目录

1	关于手册	1
2	保修	2
3	打开包装并检查系统	3
3.1	序列号	3
4	ESD（静电敏感设备）	4
5	重要事项	5
5.1	连接外围设备	6
6	所需工具	7
7	客户要求	8
8	组件	9
8.1	外视图	9
8.2	内视图	10
9	打开设备	11
10	安装在工作台扩充板中	12
10.1	要求	12
10.2	钻孔图案 尺寸（毫米）	12
10.3	安装	12
11	集成	16
12	安装 BEETLE /iSCAN EASY eXpress+	17
12.1	连接系统	17
12.2	取下显示屏和前表面的安全膜	20
13	清洁说明	21
13.1	一般信息	21
13.2	维护和保养	21
13.3	外壳	21
13.4	批准的清洁材料	22
14	尺寸（毫米）	23
14.1	后视图	23
14.2	15 英寸版本	24
14.3	19 英寸版本	25
14.4	允许的倾斜角度	25
14.5	仰视图	26
14.6	开门设备	26
15	方框图	27
16	技术数据	28
16.1	系统	28
17	证书	29
18	回收利用	30

1 关于手册

本手册仅供经过技术培训的人员使用。

它为现场安装设备提供了所有必要的现场准备信息。



注意 此符号标注的说明。



小心! 此符号表示需要谨慎操作。

安装设备所需的所有技术和特殊先决条件由客户负责。本手册详细列出了客户的责任。

BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺的安装和连接只能由经过技术培训的人员执行。

在操作 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺时，应该严格遵守本文件中的安全说明。有关安全、安装和维护说明的更多信息请查看随组件附上的手册。

如有疑问或问题，请联系 Diebold Nixdorf。

2 保修

Diebold Nixdorf 通常提供从交货之日起为期 12 个月的保修期约定。此保修约定涵盖正常使用产品时发生的所有损坏。

因以下原因造成的损坏

- 维护不当或不足，
- 不正当使用或未经授权改装产品，
- 位置或环境不合适

不在保修范围内。

有关保修约定的更多信息，请查看您的合同。

产品的所有易损件均不包含在保修范围内。有关详细的保修安排，请参阅您的合同文件。

3 打开包装并检查系统

将系统从包装和纸板箱中取出。注意信号。

确认交付范围与交货单上的信息是否一致。

应该检查是否存在以下问题

- 运输损坏，或
- 包装内容与交货单不符，或
- 功能缺陷，

请立即通知您的合同方或 Diebold Nixdorf 的分支机构。请注明您的交货单编号、交货单地点和相应设备的序列号。



我们建议保留原包装以便以后运输（防止震动与撞击）。

3.1 序列号

序列号印在外壳右侧的标签。



4 ESD（静电敏感设备）



静电敏感设备(ESD)可能会贴有此标签。

处理标有 ESD 标志的组件时，在任何情况下，都必须注意以下几点：

- 在插入或移除包含 ESD 的组件前，请拔下电源插头。
- 使用 ESD 时，必须用 ESD 腕带或者用接地电缆将自己始终连接到电源插座的接地连接器或接地接头来使自己进行放电。
- 将所有含有 ESD 的组件放置在防静电的基座上。
- 使用的设备和工具必须不带静电。
- 始终拿着 ESD 电路板的边缘。请勿触摸组件。
- 切勿触摸配有 ESD 的电路板上的引脚或导线。

5 重要事项

Diebold Nixdorf 提供的设备符合数据处理设施和信息技术设备的相应安全规定，包括在办公环境中使用的电气办公设备。



无论何时在设备上上进行任何操作，以及插入和拔出数据线时，设备都必须完全 **断开** 与线路电压的连接。



只有在前门关闭时才能使用本设备。

- 室内电源插座必须方便接插。
- 设备只能由 **授权的技术人员** 进行维修。
- 未经许可擅自打开外壳或进行非专业维修，不仅会造成相当大的人身危险，还会使您的保修和责任保护失效。
- 在对该设备进行任何操作之前，请务必查阅可用的文档。
- 如果将该设备从寒冷的环境带入温热的运行场地，可能会发生冷凝。操作前，设备必须完全干燥。因此，必须遵守至少两个小时的环境适应期。
- 电源线和电缆铺设务必小心留意，以免人员踩踏或绊倒。
- 立即更换损坏的电缆。
- 为了完全断开设备与电源的连接，请使用保险丝盒或建筑设施中的断路器。
- 敏感数据电缆不得标记。
- 确保没有任何物体（如回形针）进入设备内部，因为可能会导致电击或短路。
- 为了避免系统过热，请确保 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺ 可以获得足够的通风。
- 在雷暴天气时，不应插入或拔出数据电缆。
- 使设备远离振动、气流/通风、灰尘、潮湿和高温的环境。
- 确保以 **环保方式** 处理任何用过的部件。
- 如果发生事故（例如外壳损坏、液体或异物进入设备），请关闭设备并使用断路器将设备与电源完全断开。
- 设备和其他信息技术硬件只能使用单独的保护接地线(PE)连接到电源网络。这种类型的电源网络被称为 **TN-S** 网络。不要使用 **PEN** 导线。
还应遵守 DIN VDE 0100 第 540 部分附录 C2 以及 EN50174-2, §5.4.3、国家电气规范 ANSI/NFPA 70-2005 和加拿大电气规范第 I 部分 CSA C22.1-02 中的建议。这将有助于避免故障。
- 对打印机的切刀进行操作时，请关闭设备。
- 不可阻挡通风槽，以确保足够的空气流通，避免过热。
- 仅使用原始包装运输设备（以防止撞击和碰撞）。
- 如果设备随附锂电池，请确保使用同等类型的电池进行更换。否则有爆炸危险！
锂电池只能用相同类型或制造商推荐的其他类型电池进行更换。
- 电池必须按照当地特殊废弃物处置规定进行处置。

5.1 连接外围设备

将设备连接到系统时，只能使用屏蔽电缆，以确保符合国际辐射排放规则 and 规定，并实现对外部干扰的高抗扰度。

6 所需工具

准备以下工具，以备安装系统。

Torx 螺丝刀	尺寸： T6, T8, T10, T20, T25
套筒扳手	扳手尺寸： 5,5 毫米(M3)和 7 毫米(M4)

7 客户要求

安装 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺之前，客户有责任做好如下准备工作：



仅在有人值守的区域运行机台系统！

- 安装 EFT（Diebold Nixdorf 只提供电源连接）。
- 如果设备将被直接固定在地板上，则需要适当的材料。
- 准备好设备位置和现场布线（电源和通信，路径和长度）的图纸。预备可能产生电气噪声、电磁干扰或热量的其他设备的位置。
- 提供用于在桌子上安装底板的销钉和螺钉。
- 提供和安装所有通信电缆的墙壁插座、特殊连接器和相关硬件。
- 提供和安装必要的配电箱、管道、接地装置、防雷装置和相关硬件。
- 确保遵守所有适用的规范、法规和法律（包括但不限于电气、建筑、安全和健康范畴）。
- 根据需要提供和安装辅助电源或其他设备。
- 根据需要提供存储或服务。
- 提供水平地板以放置设备。系统必须稳定，不能倾斜。最大倾斜度不得超过 2%。装置的支脚可以克服高达 10 毫米的高度差。
- 提供和安装限制或控制静电积聚和排放的地板覆盖物及环境系统。
- 提供可用于远程支持的适当设备。

客户负责将机台设备（结账台和组件）重新定位到最终的放置/安装位置。

保持 Diebold Nixdorf 设备区域没有灰尘、烟雾、绒毛和其他颗粒。禁止在设备周围吸烟、进食和饮水。避免将设备放置在产生油墨、碳尘和纸屑颗粒的机器附近。



请注意，如果不符合技术和环境要求，Diebold Nixdorf 将不承担任何保修/责任。

8 组件

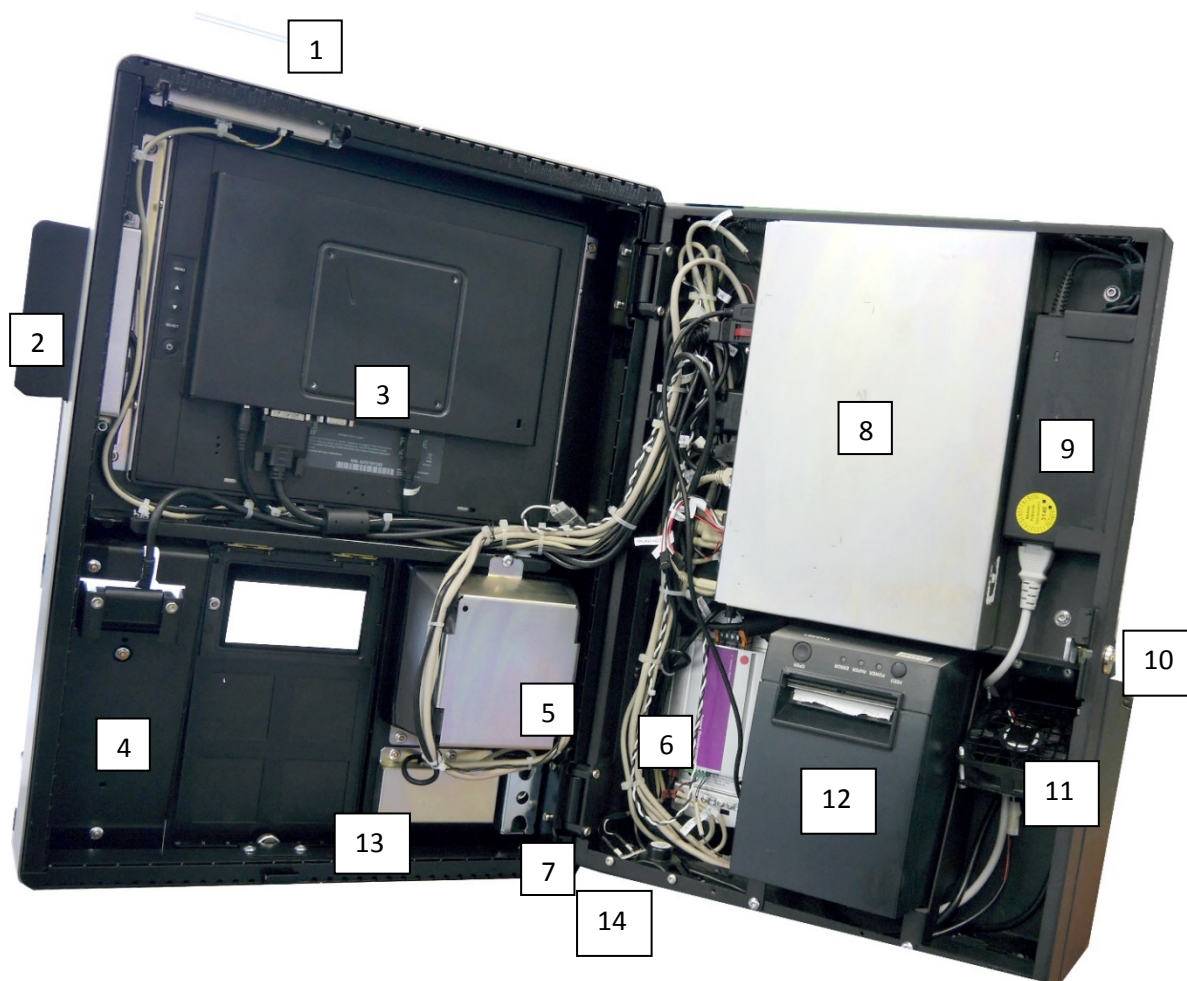
8.1 外视图



1	杆灯	6	打印机
2	19 英寸显示屏（选配 15 英寸）	7	EFT-支架，带 EFT*（仅限示例）
3	刷卡读卡器或服务员锁（模块不可见 - 仅限 15 英寸显示屏）	8	服务员锁（集成，选配）
4	锁	9	物体监测系统
5	扫描仪		

* 它可以连接最大电流消耗为 1.1A 的 12V ETF（永久性）。

8.2 内视图



1	杆灯（选配）	8	PC
2	刷卡读卡器或服务员锁 （仅限 15 英寸显示屏）	9	电源
3	15 英寸显示屏（选配 19 英寸）	10	锁
4	EFT*-支架	11	风扇
5	扫描仪	12	打印机
6	物体监测系统	13	NFC（选配）
7	集成服务员锁（选配）	14	扬声器（选配）

* 它可以连接最大电流消耗为 1.1A 的 12V ETF（永久性）。

9 打开设备

使用钥匙解锁系统（见箭头所示）。



向左侧打开门。



10 安装在工作台扩充板中

10.1 要求

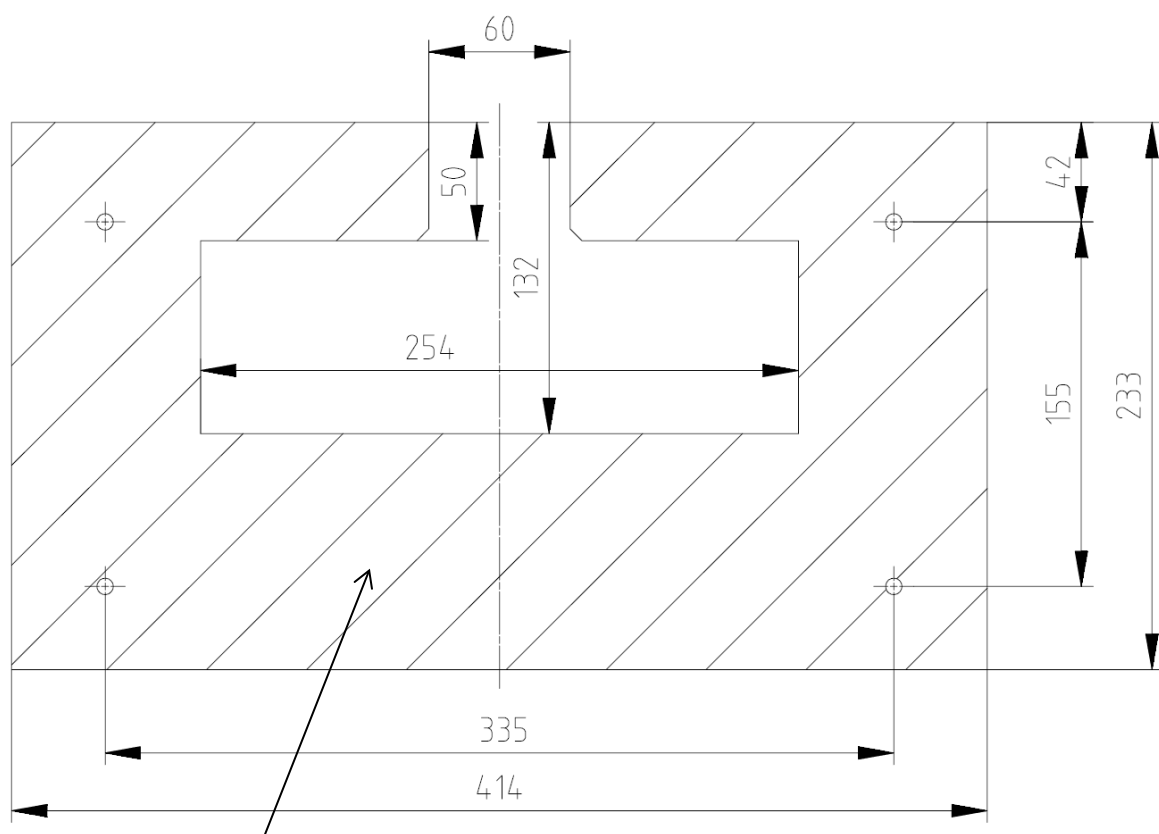


安装由客户负责。

安装 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺之前，必须将工作台扩充板安全地安装在工作台上。



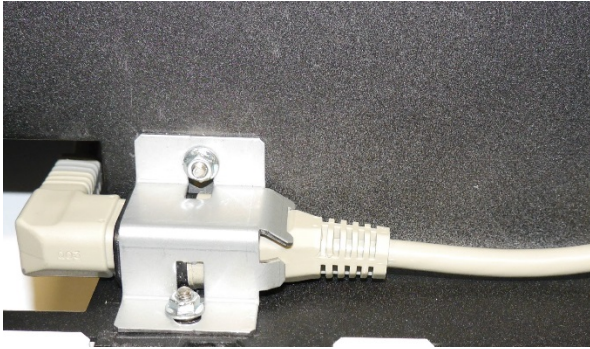
需要两个人将设备安装在家具/墙壁上或安装在选配的工作台扩充板上。必须穿着安全鞋。



10.3 安装



将其安装在工作台扩充板中时，如果可能，应使用带角度的电源线连接到建筑设施。



将电缆穿过扩充板下方工作台中的开口，插入工作台扩充板，或者通过扩充板后面的电缆通道插入工作台扩充板中。

为了以后能够将这些电缆铺设到设备中，必须将它们放置在工作台扩充板的左前部区域。

用 4 个螺钉（轴直径 6 毫米）将工作台扩充板拧到工作台上（见箭头所示）。

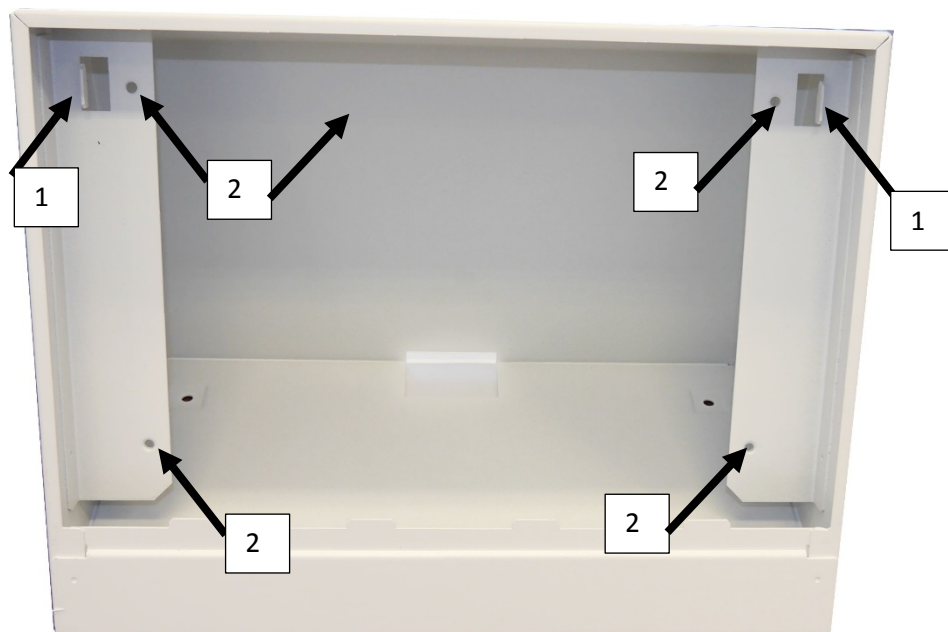


首先，将锁定的 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺ 插入工作台扩充板的板卡舌中。



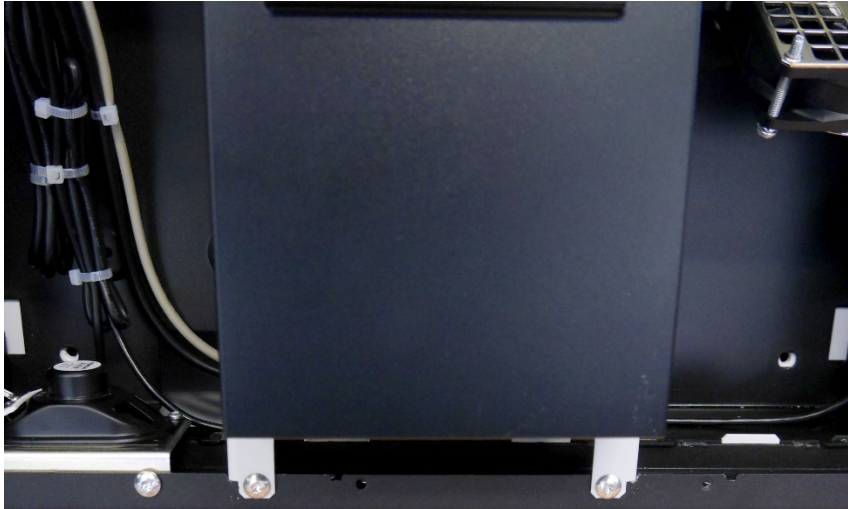
将顶部的两个螺丝拧入工作台扩充板中，长度不超过一半(1)。

然后向上提起设备，悬挂在工作台扩充板(2)的上部卡钩和螺丝中。



解锁设备并打开。

在下部区域再插入 2 个螺丝（见箭头所示），然后拧紧工作台扩充板上的四个螺丝，固定设备。



要连接系统，请按照第 13 章中的说明进行操作。

11 集成

在 BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺集成指南中查找将设备集成到墙壁、桌子或地板所需的所有信息。

12 安装BEETLE /iSCAN EASY eXpress⁺

BEETLE /iSCAN EASY eXpress 将用纸板箱运送。拆除设备包装。



小心！ 运输设备时，务必穿戴安全手套和带钢鞋头的安全鞋。

美国：符合 ASTM F 2412 和 ANSI Z41.1 现行版本的 1 类钢鞋头的安全鞋。

加拿大：CSA 保护规范 1Pxxx。

12.1 连接系统

打开设备。

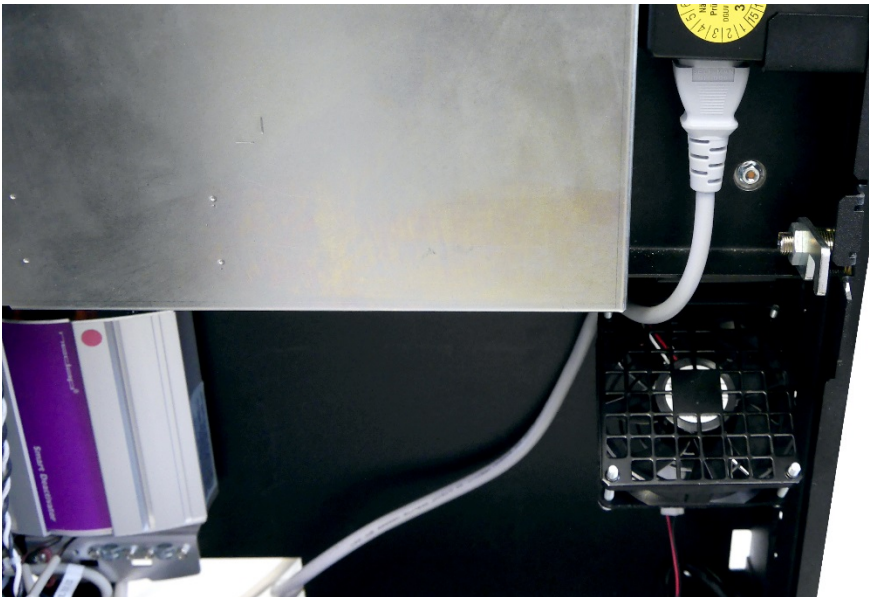
安装和连接电缆前，须先拆下打印机。卸下 2 个螺丝（见箭头所示），将打印机移到左边并向前拆下。



将电缆穿过设备背面的孔。



将电缆插入电源（见箭头所示）。

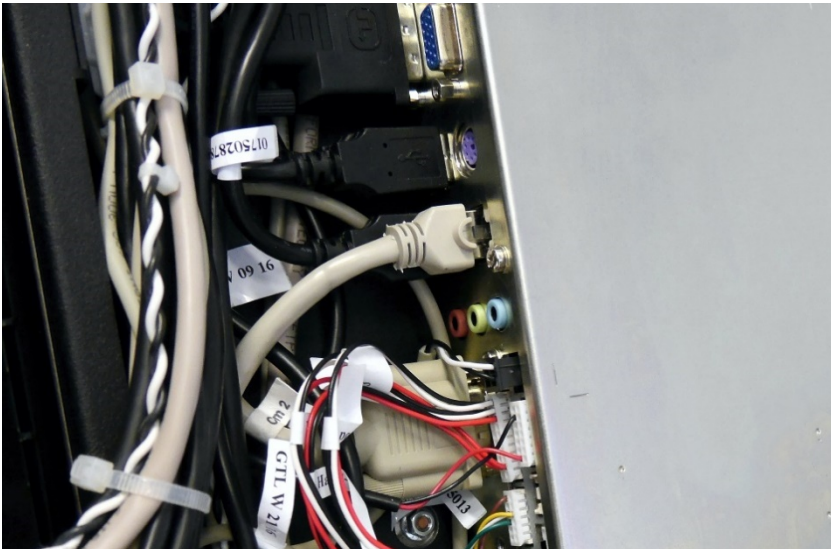


在 EFT 分配器处插入用于 EFT 的 LAN 电缆。



出于操作安全性的原因，用于支付交易的 LAN 电缆应与用于数据通信的电缆颜色匹配。

将 LAN 电缆插入中央单元。



安装打印机并关闭门。

12.2 取下显示屏和前表面的安全膜

安装过程完成后，将安全膜从显示屏和前表面上取下。

13 清洁说明

13.1 一般信息

- 清洁前**一定要关闭**系统。
- **触摸屏和扫描仪窗口**的玻璃表面应该用温和、无磨粒的商用玻璃清洁产品进行清洁。



维护不当可能会导致屏幕损害，而这并不包括在保修范围内。

- 所有 pH 中性材料(pH 6 - 8)都适合用作清洁剂。最好**别**使用 pH 值在 9 到 10 之间的清洁剂。也可以用水和异丙醇进行清洁。
- **请勿**使用含有醋酸的溶剂。
- 用柔软的细网布清洁表面。把布稍微弄湿，然后清洁屏幕和扫描仪窗口。
- 用吸尘器或软布清洁**外壳**。

13.2 维护和保养

在对带静电的组件和模块进行操作之前，系统必须断开电源。

13.3 外壳

用真空吸尘器或除尘器清洁外壳。

13.4 批准的清洁材料

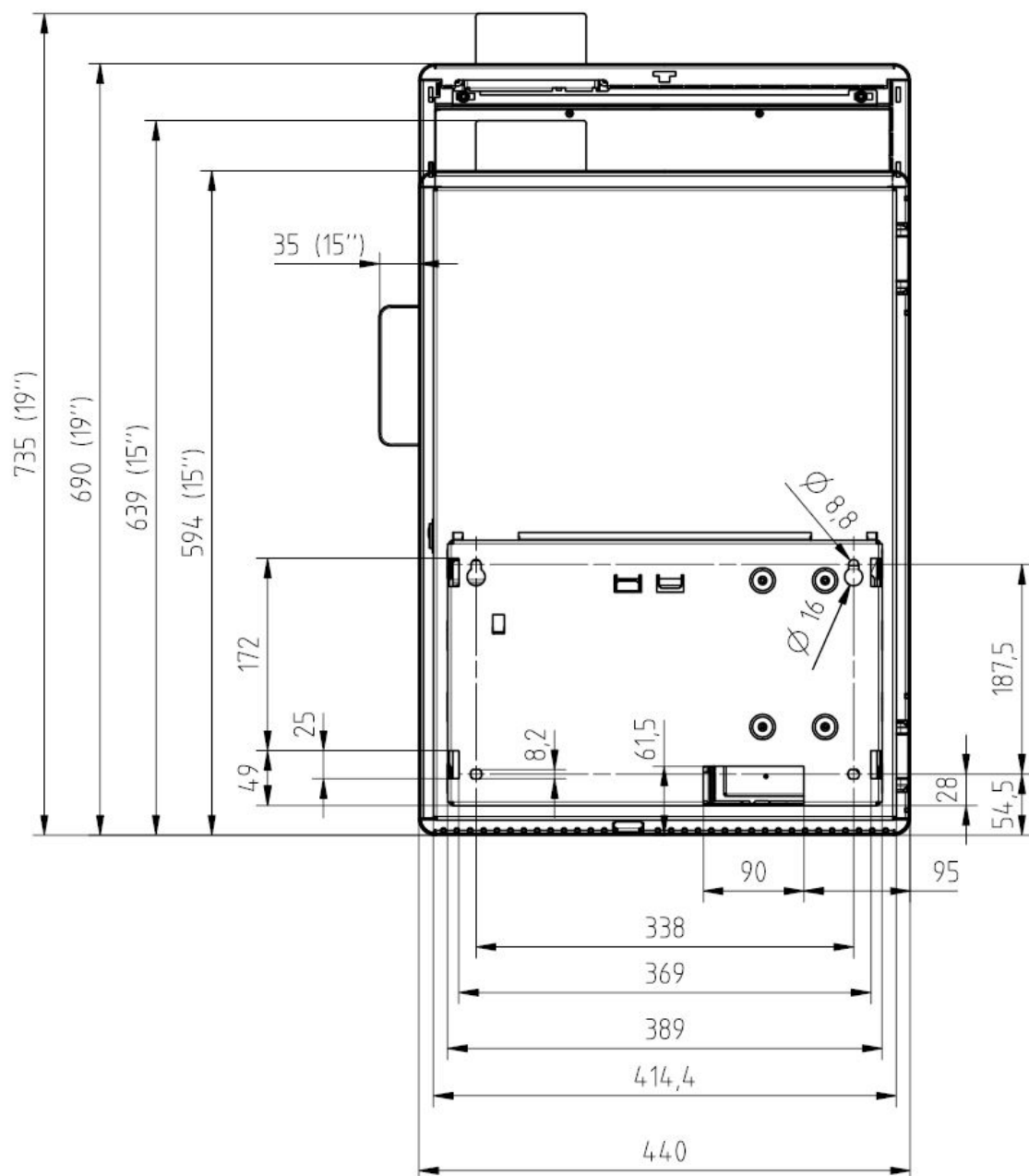
下面列出的物件可以从 Diebold Nixdorf 分公司或您的 Diebold Nixdorf 销售合作伙伴处订购。

产品名称	订单号	说明
清洁湿巾	01750097332	适用于所有塑料和金属表面，不适用于 TFT 屏幕，包装盒配有 100 块湿布
TFT，屏幕清洁湿巾	01750097334	适用于 TFT/LCD 屏幕，不含酒精，不易燃，50 块湿布和 50 块干布
气流除尘器 400 克	01750108425	非易燃
蘸有异丙醇的清洁布	01750104065	100 块蘸有异丙醇的布
混合读卡器的清洁卡	01750016388	适用于所有芯片和混合读卡器的湿清洁卡
POS 的清洁卡	01750177183	MSR 和芯片卡读卡器的清洁卡
芯片接触清洁卡	01750111611	EFT 的清洁卡

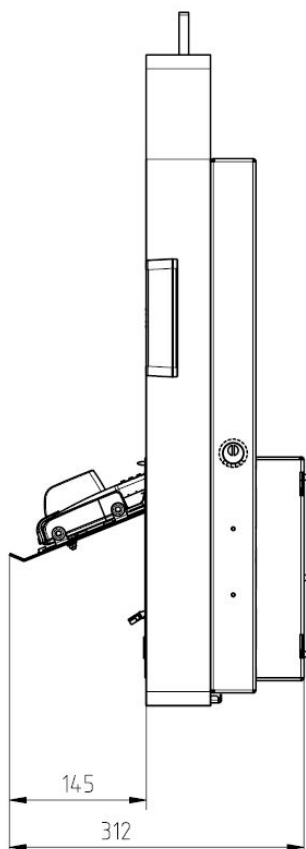
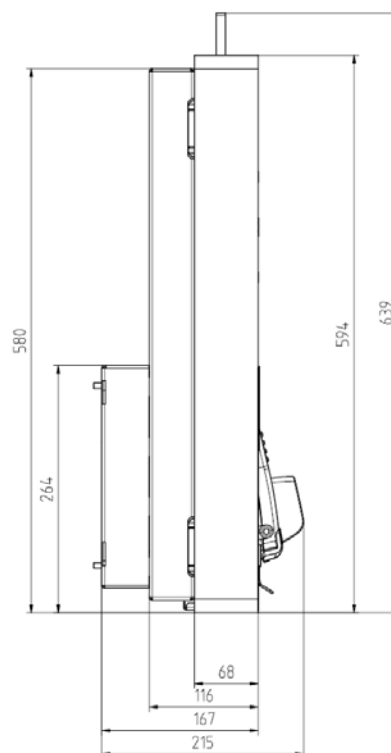
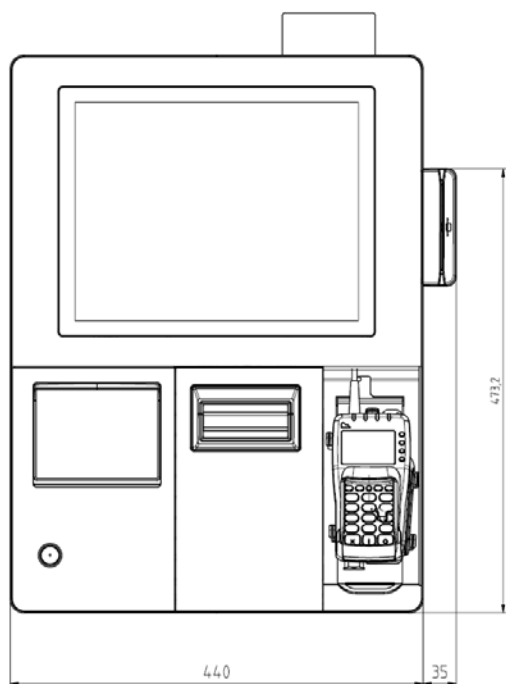
请注意包装上的制造商说明书以及包装中随附的信息传单。如果使用的材料未经批准或使用不当，可能会损坏或弄脏产品。

14 尺寸 (毫米)

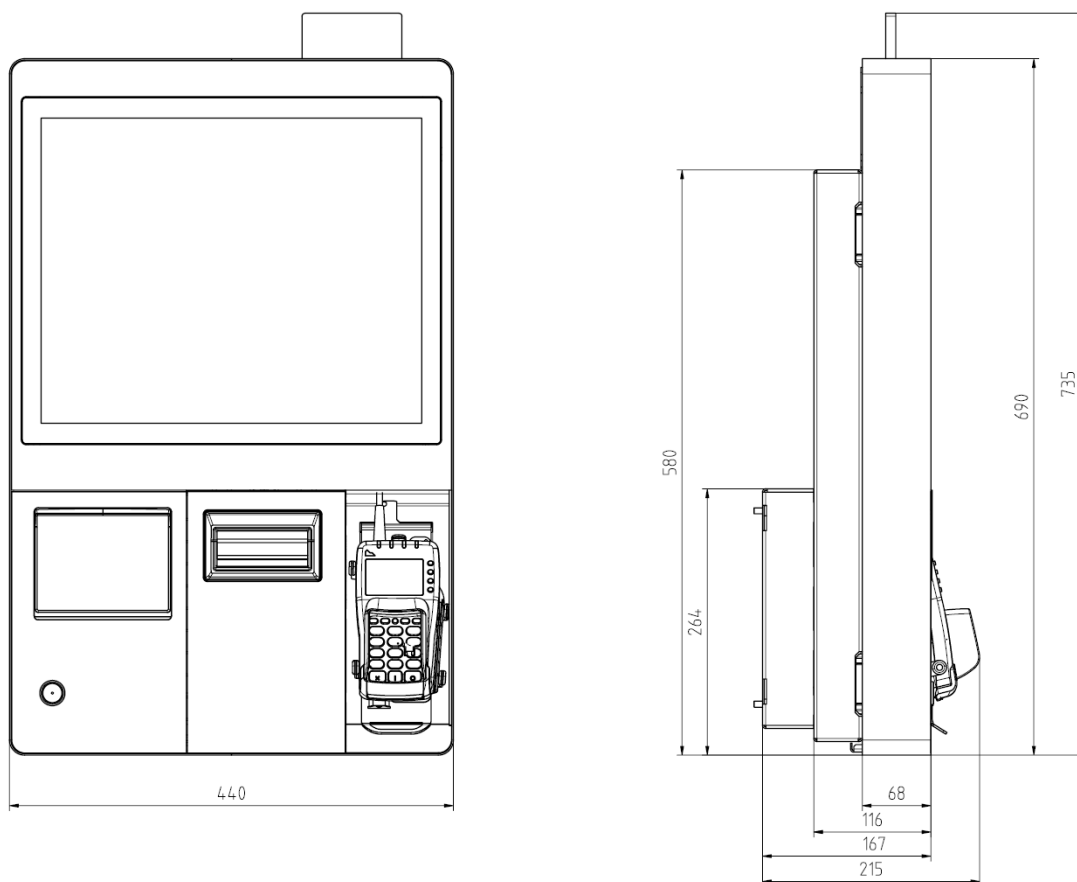
14.1 后视图



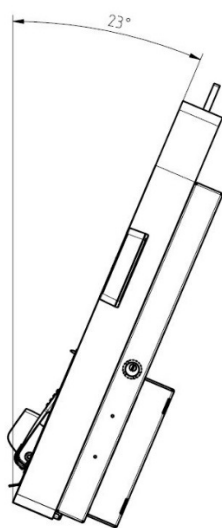
14.2 15 英寸版本



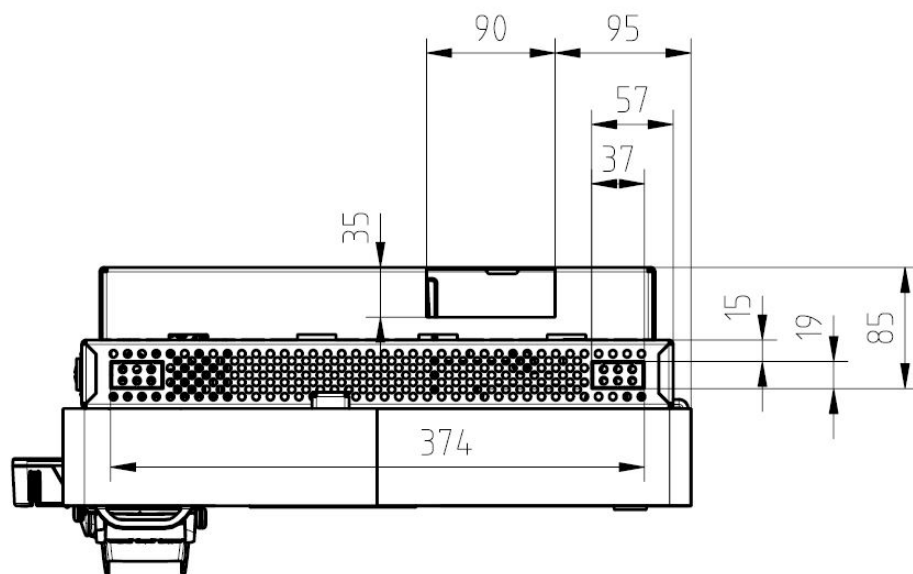
14.3 19 英寸版本



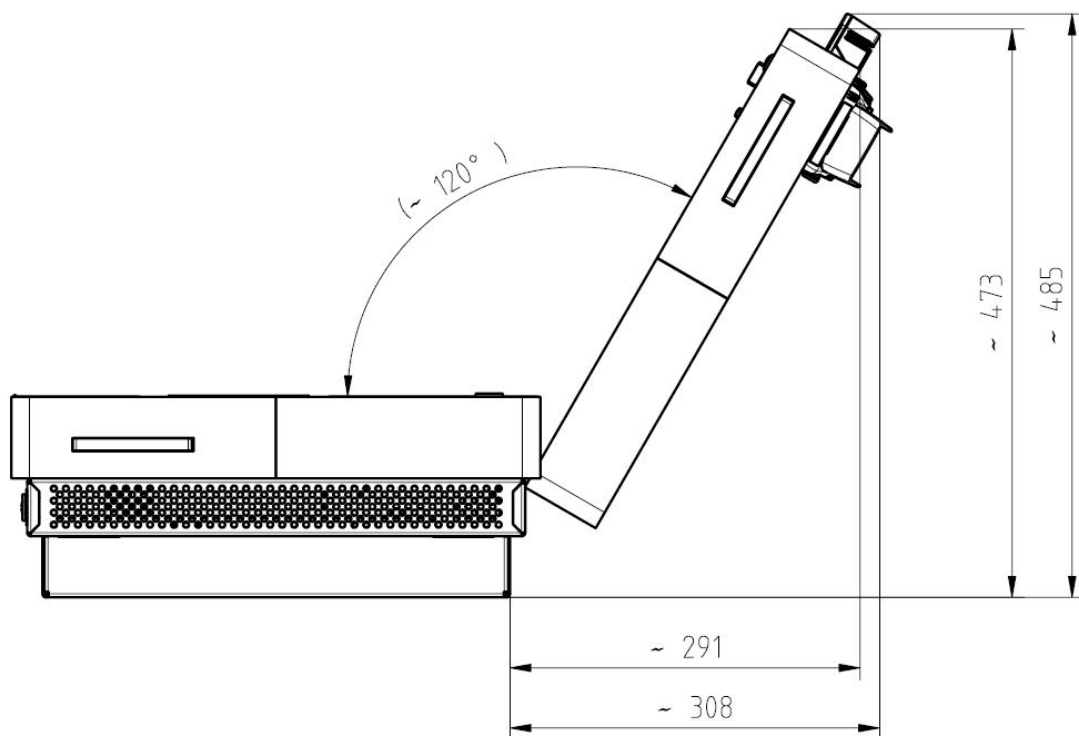
14.4 允许的倾斜角度



14.5 仰视图



14.6 开门设备



16 技术数据

16.1 系统

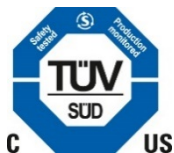
电源输入电压	100-240 V~ / 60-50Hz
功耗	1.4-0.7A
典型功率	约 55W
最大功率	约 87W
待机功率	约 1.5W
15 英寸版本重量	约 28 千克
19 英寸版本重量	约 30 千克

17 证书



本设备符合欧盟指令 2014/30/EU 关于“电磁兼容性”以及 2014/35/EU“低压指令”和 2011/65/EU“有害物质限制”的要求（若适用）。

因此，设备或包装上均有 CE 标志。



本系统已获美国和加拿大批准。

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分对 A 类数字设备的限制。这些限制旨在为设备在商业环境中运行时提供合理保护，防止有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量，如果不按照说明手册进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。

在住宅区使用本设备可能会产生有害干扰，用户需要自费纠正干扰。未经制造商授权的更改可能会使用户无法操作此设备。此 A 类数字设备符合加拿大 ICES-003 标准。

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

18 回收利用

系统是根据 Diebold Nixdorf 的“环保产品设计与开发”标准设计的。

该系统的生产未使用 CFC 和 CCH，主要采用可回收材料和部件制成。

出于回收目的，请勿在设备上粘贴任何其他贴纸。

Diebold Nixdorf 在回收中心以环保的方式处理废旧设备，该中心和整个公司一样已通过 ISO 9001 和 ISO 14001 认证。

遵守您当地处理有毒废弃物的规定（例如系统色带）。

您的 Diebold Nixdorf 供应商将回答您关于退货、回收和处理我们产品的任何问题。

Diebold Nixdorf
D-33094 Paderborn

订单号: **01750301910A**